

Current Situation, Difficulties, and Suggestions for Cultural Exchange between China and Vietnam under the Background of “the Belt and Road”

Jia Liu

Yunnan University of Finance and Economics, Kunming, Yunnan, 650221, China

Abstract

Cultural exchange is an important way for China and Vietnam to jointly develop the “Belt and Road”, and enhancing the cultural exchange between China and Vietnam is of great significance for the construction of the “Belt and Road”. It is of great significance for strengthening the cooperation between China and Vietnam on the “Belt and Road” to comprehensively examine the realistic predicament of China-Vietnam cultural exchanges under the background of the “Belt and Road” and then find out effective measures to promote the cultural exchanges between China and Vietnam. It is found that the cultural exchanges between China and Vietnam are limited in scope and affected by public perception and cultural soft power competition among major powers. In order to further strengthen the cultural exchanges between China and Vietnam, China and Vietnam should formulate and implement the intergovernmental cultural exchange plan, broaden the scope and enrich the ways of cultural exchange, give play to the role of the media and establish a good image of China.

Keywords

“the Belt and Road”; cultural exchange; China and Vietnam

“一带一路”背景下中越文化交流现状、困境及建议

刘佳

云南财经大学, 中国·云南昆明 650221

摘要

文化交流是中国与越南携手发展“一带一路”的重要途径, 增进中越文化交流对于“一带一路”建设具有重要意义。全面审视“一带一路”背景下中越文化交流的现实困境, 继而找出推进中越文化交流的有效措施, 对加强中越关于“一带一路”的合作具有重要意义。通过研究发现, 中越两国文化交流面单一, 并且受民众认知以及各大强国间的文化软实力竞争等因素影响, 为进一步加强中越文化交流, 中越两国应制定并落实好政府间文化交流的规划, 拓宽文化交流面、丰富文化交流方式, 发挥媒体作用、树立中国好形象。

关键词

“一带一路”; 文化交流; 中越

1 “一带一路”背景下中越文化交流的重要意义

1.1 文化交流是促进中越民心相通的重要推力

文化是人类社会不断走向文明的表征, 文化也是代表着一个国家内涵的重要标志, 只有经贸发展的国家是不能长存的。正如国外外交官所说: 没有莎士比亚, 再好的运营成绩也不值得夸赞。可见, 文化对于一个国家来说, 是极其重要的。2017年5月14日, 习近平总书记在“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式上的演讲曾提出: “国之交在于民相

亲, 民相亲在于心相通。”“一带一路”是国与国之间的交往, 更是民与民之间的交流。国家间交往的基础, 在于各国民众间的交往。经济是连接两国人民交往的枢纽, 而文化, 则是连接中越两国人民思想、感情、意愿的友谊枝。要想在越南大力发展“一带一路”, 不仅需要国内人民的支持和拥护, 更需要越南人民的理解与帮助。文化交流, 是推动两国人民交往的润滑剂, 是促进中越两国人民民心相通的重要推力。通过文化交流的方式, 可以增进越南人民对“一带一路”的认识与兴趣, 在“一带一路”的带动下, 消除两国之间的种族、宗教、文化差异, 推进两国人民的相互认识与理解。

1.2 文化交流是促进中越经济合作的重要保障

社会生活的民间交流是民心相通最广泛的领域, 而经贸往来, 则是促进民心相通最普遍、最有效的方式。想要促

【作者简介】刘佳(1995-), 女, 中国云南昆明人, 硕士, 从事国别区域研究。

进两国经贸合作，首当其冲要推行“文化先行”的原则，因为经济合作的根源在于文化的共性。中越两国山连山，水连水，自古以来，两国间就有经贸上的往来。在两国的交往中，越南文化深受中国文化的影响，中越两国也有许多相似的文化。两国间的文化共性，能够唤起两国人民间的亲切感，从而使得经济交往更加轻松和容易。文化，自古以来就是一个民族的“血脉”，它始终与经济相互融合，共同发展。经济，不仅是一个关于生产、分配和消费的体系，同时也是文化体系的一部分。“古代丝绸之路”之所以能在世界各地广泛传播并取得不错的效益，是因为它很智慧地将文化交流与经贸合作巧妙地结合在一起。“一带一路”的发展，需要中越两国文化交流与经济合作的双轮驱动，文化交流是“软推力”，经济交流是“硬助力”，二者缺一不可。文化是经济发展的基础，文化交流则是促进中越两国经济合作的重要保障。以“一带一路”为推力，以文化交流为台阶，两国间的经济合作将会更加顺利。

1.3 文化交流是促进中越政治互信的重要基础

“一带一路”的提出，引起了世界的关注。理解与支持虽然是主旋律，但是其中也不免掺杂着疑虑、怀疑的音符。自“一带一路”提出后，越南从怀疑观望的态度，逐渐转化成了支持与合作。但这并不代表越南完全信任中国，完全理解并全心全意拥护“一带一路”，要想完全消除越南的疑虑，促使中越两国坦诚合作，我们还需借助文化来增强两国间的政治互信。增强政治互信，对于促进中越两国和平发展有着重要意义。文化交流是促进中越政治互信的重要基础，对于增进两国政治互信、推动两国共同发展有着重要意义。著名学者杨镜江在《文化学引论》一书中曾说过：“相对于一个国家，一个民族的主文化而言，不同的阶级具有不同的甚至是相互对立的亚文化，它对不同阶级各自起着不同的凝聚作用。”这样的凝聚作用能有效提升国家间信任度。由于历史上的误解，越南人民对于中国或多或少持有“偏见”，而这样的观念是可以通过文化交流与对话而改变修正的，在文化交流中使双方能够提升认识，产生新的观念，建立互信互助的友谊桥。“一带一路”的目标是建立一个政治互信的利益共同体、命运共同体和责任共同体。为实现这一目标，增强中越两国间的政治互信，文化交流是一条必不可少的、有效的渠道。

2 “一带一路”背景下中越文化交流现状

2.1 文化艺术

在文化艺术交流方面，中越两国显得十分活跃，每年不论在越南还是中国都会举办多次艺术演出，以此来增进两国友谊，加深两国文化及情感交流。

2016年9月19日，七彩曲韵”2016中国—东盟曲艺展演在南宁市新会书院举行，越南带来了《唱官贺》和《夜鼓怀郎》等精彩表演。2017年11月6日，由中越两国联合

举办的“美丽中国 美丽越南”图片展，在越南首都河内胡志明博物馆举行了开幕式。2018年5月26日，纪念中国—东盟建立战略伙伴关系15周年暨中越文化交流晚会”在广西南宁上演。

2.2 教育

想要促进国家间的文化交流，青少年的教育交流是不可忽视的一环。中国与越南在教育合作方面一直保持着高度的积极性，每年中越两国都将举办关于教育合作的活动。2017年11月7日，“孔子的智慧”文化展在越南河内举办开幕。该展深入展示了孔子的智慧以及儒家文化的博大精深。2018年4月23日，在即将到来的国际读书日之际，由广西“三月三”文化丝路行组委会、河内文化大学承办的“中越青少年读书交流会”在越南举行。2021年4月17日，中越青年民歌文化交流活动在河内举行。

2.3 旅游

旅游是促进两国文化交流的重要桥梁。人们在旅游的过程中，通过对两国人民不同宗教、不同文化、不同民族的人们接触，会或多或少地对对象国的文化有所了解。“一带一路”促进经贸合作，推行文化交流，文化理解。而旅游刚好是促进经济发展与文化交流的最好方式。中越旅游合作一直保持着良好的势头。如：2016年12月26日，《白鸟衣》在广西东兴精彩上演，这是广西首部壮族魔幻杂技剧。在精彩绝伦的表演下，《百鸟衣》文化旅游项目正式启动。该项目通过推动广西特色民族文化与中越边境旅游产业深度融合，进一步促进中越两国文化交流和贸易发展。

3 “一带一路”背景下中越文化交流的现实困境

3.1 中越文化交流面窄，交流方式单一

人类文化是一个复杂的系统，它由若干具有特定功能的元素构成，如经济、政治、伦理、艺术、语言、习惯、宗教等，它们按照一定的秩序与规律结合成为一个有机整体，形成多姿多彩的人类社会。文化不只是一个单一的概念，它具有丰富的内涵，在不同的领域都有相应的一种文化。根据上述的中越文化交流现状，我们不难发现，中国与越南的文化交流主要集中在艺术领域，如音乐、舞蹈、戏剧等等。除了在艺术领域，中越保持着频繁交流外，教育合作是中越进行文化交流的又一热门途径。在“一带一路”的推动下，越南在2014年底建立了孔子学院，通过汉语教育的方式，来增进中越两国的文化交流。然而，中越两国在其他文化领域（如宗教、文学等）的交流活动相对较少，且中越文化交流所采取的形式大多是通过艺术团表演的形式呈现，其交流方式较为单一，不够多样化。

3.2 民众认知有偏误，影响文化交流

民众是一个国家发展的基础，民众认知对于国家间的合作有着不容小觑的影响。如果一个国家的民众对对象国的

印象比较好,评价比较高的话,那么这个国家的民众会十分愿意与对象国交流合作,反之亦然。学者顾强在《越南各阶层对“一带一路”的认知与态度及其应对策略研究》一文中指出:南海争端容易触动敏感神经,绝大多数越南学者认为南海问题是中越两国合作的障碍。这不仅仅会阻碍中越两国间的经济合作,同时对于中越之间的文化交流也会产生一定的影响。再者,由于对双方国家的认知有所偏见,在文化交流的过程中双方很容易戴着有色的眼镜看待对方国家的文化,由此产生不太客观的认知与评价。民众的认知决定着民众的态度,在中越文化交流的过程中,当一方民众的认知产生了一定的偏误时,他对于该国家的文化认同也是带有一定的消极态度的,这样的消极态度,是不利于两国间的文化交流的。

3.3 文化软实力强国间的竞争

越南由于其得天独厚的地理位置以及自然资源,一直是许多强国战略利益的一环。文化软实力在东南亚地区的发展将成为世界强国对东亚地区创造巨大影响的最重要因素。不论是在封建社会,殖民社会,还是现代社会,西方国家一直积极传播自己的政治模式,文化模式以及思想体系。在科学技术迅猛发展的今天,许多文化大国(不仅是西方国家,还有诸如日本、韩国等的文化强国)正巧妙地利用经济以及现代网络传播本国文化。各国间的文化软实力竞争使得中国将承载巨大的压力,也使得中越间的文化交流面临来自别国文化干扰的巨大挑战。

4 促进中越文化互联互通的建议

4.1 制定并落实好政府间文化交流的规划

“一带一路”是国与国之间的交流合作,国家的运作离不开政府的规划与治理。想要文化交流活动在两国之间有效展开,政府是强有力的推力。一方面,在“一带一路”的牵线搭桥下,政府不仅该制定两国间的经济合作战略规划,也应该为两国间的文化交流合作制定相应的战略规划,如为保护中越边境的文化遗产,共同制定相应的保护措施等,以此由上而下地加强两国间的文化交流。另一方面,政府在完成相应战略的制定后,要着手实施该项计划,将该文化规划落到实处,以达到预期应有的文化交流效果。

4.2 拓宽文化交流面,丰富文化交流方式

目前中越文化的交流出现了单一发展的情况。文艺方面的交流占据了中越文化交流的主要位置,而其他方面所占的比重相对较少。针对这样的情况,两国应拓宽文化交流面,首先,应加强两国的文化教育合作,为两国的知识人才牵线搭桥,提供留学互换的机会,使本地学生融入当地生活,深

入了解当地文化。其次,中越两国应该重视文化交叉地带。中越两国友好比邻2000多年,在历史文化上有许多相似之处,两国应该利用文化的相似性,激发民众了解对方文化的兴趣。最后,两国应该进一步丰富文化交流方式。中越文化交流方式大多以歌舞,文艺演出的方式进行,这样单一形式的文化交流很容易让民众失去兴趣。因此,针对不同的社会群体,双方应采用多种文化交流方式,来刺激民众兴趣,使民众积极参与到两国的文化交流活动中来。比如对于爱读书的群体,政府可以采取读书交流会,中越文学作品鉴赏会的方式来促进交流。通过亲身学习,使得双方更加了解对方的文化。

4.3 发挥媒体作用,树立中国好形象

当今世界各国都十分重视互联网的建设,与媒体有关的技术业发展的越来越成熟,并且接触媒体的人群也越来越多,特别是高级知识分子和当代年轻人。“一带一路”提出后,关于“一带一路”的最新动向,各国也都会通过互联网将信息传达给民众。中国应该掌握当代的互联网优势,在丰富“一带一路”内涵的同时,向大众广泛宣传“一带一路”的主旨与优势,树立起中国好形象,消除散播于国际和民间的“中国威胁论”观念。通过互联网,传播中国正能量,使越南感受到中国和平发展的初衷,以及共同发展的目标,从而放下对于中国的警戒心理以及疑虑心理,敞开心扉地与中国友好合作,更深层次地与中国进行文化交流。

参考文献

- [1] 陈华文.文化概论新编[M].北京:首都经济贸易大学出版社,2009.
- [2] 曹家宁.“美丽中国 美丽越南”图片展等交流活动在越举行[N].新华社,2017-11-7.
- [3] 富宇.“孔子的智慧”文化展在越南河内开幕[N].中国新闻网,2017-11-7.
- [4] 顾强.越南各阶层对“一带一路”的认知与态度及其应对策略研究——对越南进行的实证调研分析[J].世界经济与政治论坛,2016(5).
- [5] 魏斌贤.“一带一路”背景下文化传播与交流合作战略及其对策[J].浙江学刊,2016(2).
- [6] 陆春燕.中越青年广西南宁举办文艺交流晚会[N].中国新闻网,2018-5-27.
- [7] 李敏君.《百鸟衣》文化旅游产业项目启动 促中越文化交流[N].中国新闻网,2016-12-29.
- [8] 刘刚.文化交流,中越民心相通的纽带[N].人民日报,2018-7-3.
- [9] 李孝敏.“一带一路”文化之路[J].中共济南市委党校学报,2016(2).
- [10] 李彤彤.“一带一路”中的文化交流研究[D].北京:中国艺术研究院,2016.